

Courrier de captivité (1941-1945)

Feu André Derley, [ancien marchand de charbon rue du Moulin à Téteghem](#) , mobilisé en 1939, a été fait prisonnier en juin 1940. Pendant ses cinq années de détention en Allemagne, il correspondra avec sa mère, restée veuve

(1)

, et sa sœur Adrienne.

Le courrier conservé par la famille a été donné à l' ATH pour servir l'histoire locale : c'est un corpus de dix lettres et douze cartes écrites en 1941, 1942, 1944 et 1945 ; la première date du 27 avril 1941, la dernière du 15 janvier 1945.

Kriegsgefangenenpost
Correspondance des prisonniers de guerre

zone occupée

An Madame Veuve
Dorfer Eugène

Empfangsort: Leetjhem
Lieu de destination

Straße: du 11^{er} Août
Rue

Kreis: (France)
Arrondissement

Landesteil: (Nord)
Dept.

Gebührenfrei
Franc de port

Deutschland (Allemagne)
Lager-Bezeichnung: Stalag III C
No. du prisonnier: 44030
Vor- und Zuname: Dorfer Eugène
Abgesandt: Dorfer Eugène

Kriegsgefangenenpost
Postkarte

An Madame Veuve Dorfer Eugène

Geldlosentwurf Franc de port

Vor- und Zuname: Dorfer Eugène
Lager-Bezeichnung: Stalag III C
No. du prisonnier: 44030
Vor- und Zuname: Dorfer Eugène
Lager-Bezeichnung: Stalag III C
No. du prisonnier: 44030

Bitte abtrennen! Zerschneiden Sie längs der gestrichelten Linie

Kriegsgefangenensendung
Envoi aux prisonniers de guerre

An den Kriegsgefangenen
Au prisonnier

Abgesandt von:
Vom und Durch:
Von: *Deutsches Reich*
Durch: *Deutsches Reich*
An: *Deutsches Reich*
Zurücksendung:
An: *Deutsches Reich*

Gefangenennummer: *442 100 1*
Lager-Bezeichnung:
Von: *Deutsches Reich*
An: *Deutsches Reich*
M-Stammeslager III C
Deutschland (Allemagne)

Bitte abtrennen! Zerschneiden Sie längs der gestrichelten Linie

Mettez un double de l'adresse à l'intérieur du colis

Instructions concernant l'expédition et l'emballage des colis postaux.

Les colis postaux et les petits paquets ne sont distribués qu'après avoir été munis de cette adresse imprimée. Tous les paquets dont l'adresse n'a pas été collée sur l'emballage ne sont pas distribués et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.

Tous les paquets munis de l'adresse ne sont pas distribués et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.

L'emballage doit être solide et résister, autrement le colis se défilait et son contenu se perd.

Bitte abtrennen! Zerschneiden Sie längs der gestrichelten Linie

Kriegsgefangenensendung
Envoi aux prisonniers de guerre

An den Kriegsgefangenen
Au prisonnier

Abgesandt von:
Vom und Durch:
Von: *Deutsches Reich*
Durch: *Deutsches Reich*
An: *Deutsches Reich*
Zurücksendung:
An: *Deutsches Reich*

Gefangenennummer: *442 100 1*
Lager-Bezeichnung:
Von: *Deutsches Reich*
An: *Deutsches Reich*
M-Stammeslager III C
Deutschland (Allemagne)

Bitte abtrennen! Zerschneiden Sie längs der gestrichelten Linie

Mettez un double de l'adresse à l'intérieur du colis

Instructions concernant l'expédition et l'emballage des colis postaux.

Les colis postaux et les petits paquets ne sont distribués qu'après avoir été munis de cette adresse imprimée. Tous les paquets dont l'adresse n'a pas été collée sur l'emballage ne sont pas distribués et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.

Tous les paquets munis de l'adresse ne sont pas distribués et le contenu sera distribué aux autres prisonniers de guerre.

L'emballage doit être solide et résister, autrement le colis se défilait et son contenu se perd.